

Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001

(2008/C 110/10)

Numero dell'aiuto: XA 383/07

Stato membro: Spagna

Regione: Navarra

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Base giuridica: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se establecen las normas reguladoras que regirán la concesión de ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: 200 000 EUR all'anno, tranne che nel 2007, anno per il quale la spesa annua è stata fissata a 160 000 EUR

Intensità massima dell'aiuto: Aiuti fino al 40 % degli investimenti ammissibili nelle aziende agricole

Data di applicazione: 1° dicembre 2007

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Dal 1° dicembre 2007 al 31 dicembre 2010

Obiettivo dell'aiuto:

I principali obiettivi dell'aiuto sono i seguenti:

- a) promuovere l'utilizzo di sistemi efficaci di comunicazione telematica e l'accesso degli imprenditori agricoli alle reti d'informazione;
- b) garantire l'accesso a sistemi informatizzati coordinati che permettano la messa a punto di una rete di gestione comune;
- c) assicurare l'introduzione nel settore agricolo di tecniche di punta in materia di gestione, di consulenza e di servizi alla clientela come punto di partenza per la messa in atto delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione.

Articolo 4 regolamento (CE) n. 1857/2006: investimenti nelle aziende agricole. Costi ammissibili: articolo 4, paragrafo 4, lettera b): aiuti all'acquisto di macchine e attrezzature, compresi i programmi informatici

Settore economico: Il settore beneficiario è il settore agricolo primario

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona (Navarra)

Sito web:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07067%20OF.pdf>

Altre informazioni:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tlf: (34-848) 42 29 33
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Numero dell'aiuto: XA 385/07

Stato membro: Belgio

Regione: Vlaanderen

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing vzw (VLAM)

Base giuridica: Decreet van 22 december 2006 houdende de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2007

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

Sovvenzione di 120 000 EUR, ripartita come segue fra i tre programmi:

- 62 000 EUR per la prestazione di servizi di consulenza,
- 11 000 EUR per l'organizzazione di forum per lo scambio di conoscenze,
- 47 000 EUR per pubblicazioni

Intensità massima dell'aiuto: Intensità dell'aiuto pari al 100 %

Data di applicazione: Il regime inizia a decorrere dal 19 dicembre 2007

Durata del regime o dell'aiuto individuale: L'aiuto, dell'importo di 120 000 EUR, è erogato a sostegno di attività svolte tra il 19 dicembre 2007 e il 31 luglio 2009

Obiettivo dell'aiuto:

L'organismo VLAM desidera svolgere attività intese ad incoraggiare la partecipazione dei produttori ai regimi DOP/IGP/STG.

Mediante l'azione progettata, VLAM intende motivare, accompagnare e consigliare le organizzazioni di produttori nella preparazione e presentazione dei fascicoli di domanda.

VLAM progetta le seguenti attività:

- 1) servizi di consulenza, consistenti tra l'altro in attività di informazione, sostegno e motivazione di organizzazioni di produttori;
- 2) organizzazione di forum per lo scambio di conoscenze, in particolare tramite la partecipazione a fiere e l'organizzazione di riunioni informative destinate ai produttori;
- 3) redazione e diffusione di pubblicazioni contenenti informazioni fattuali sui produttori di un determinato prodotto, in particolare pubblicazione di articoli nella stampa specializzata e nella stampa gastronomica, costruzione di un sito web.

L'aiuto rientra nell'ambito dell'articolo 15 del regolamento (CE) n. 1857/2006. Esso è conforme all'articolo 15 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

Articolo 15, paragrafo 2, lettera c): per quanto riguarda i servizi di consulenza forniti da terzi, i costi dei servizi che non rivestono carattere continuativo o periodico, né sono connessi con le normali spese di funzionamento dell'impresa, come la consulenza fiscale ordinaria, i servizi regolari di consulenza legale e le spese di pubblicità.

Articolo 15, paragrafo 2, lettera d): per quanto riguarda l'organizzazione e la partecipazione a forum per lo scambio di conoscenze tra imprese, a concorsi, mostre e fiere.

Articolo 15, paragrafo 2, lettera f): le pubblicazioni, quali cataloghi o siti web, contenenti informazioni sui produttori di una data regione o di un dato prodotto, purché le informazioni e la presentazione siano neutre e tutti i produttori interessati abbiano le stesse possibilità di figurare nelle pubblicazioni

Settore economico: Produzioni vegetali e animali

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwwontwikkeling
Ellips, 6^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Sito web:

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2007036508&caller=list&article_lang=N&row_id=1&numero=18&pub_date=2007-10-04&set3=set+character_variant+%27dutch.ftl%27&ddfm=12&dt=DECREET&language=nl&choix1=EN&choix2=EN&fromtab=+montxt&nl=n&trier=afkondiging&ddda=2006&sql=dt+%3D+%27DECREET%27+and+dd+between+date%272006-12-22%27+and+date%272006-12-22%27+&rech=18&tri=dd+AS+RANK+&ddfa=2006&dddj=22&dddm=12&ddfj=22&set1=set+stopfile+%27MON.stp%27

Altre informazioni:

In mancanza di questo finanziamento pubblico, sarebbe impossibile realizzare le finalità del programma e svolgere le attività previste

Jules VAN LIEFFERINGE
Segretario generale

Numero dell'aiuto: XA 386/07

Stato membro: Francia

Regione: Centre

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

«Aide à la création de maisons de cultures destinées à la production agricole»

Per «maison de culture» si intende un edificio in cui è effettuata la produzione agricola. Tale edificio permette di prescindere dalle condizioni climatiche esterne, agevolando al contempo la raccolta e garantendo la sicurezza sanitaria dei prodotti. A caratterizzarlo sono l'isolamento termico e la regolazione della temperatura interna con controllo dell'igrometria e della ventilazione. L'insieme degli edifici può essere inoltre dotato di una linea di raccolta

Base giuridica:

- Articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006
- Code général des collectivités territoriales (partie législative): articles L 1511-1 et L 1511-2
- Délibération de la commission permanente régionale du 12 octobre 2007

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

(EUR)

Valori di previsione	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Sovvenzioni	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Investimenti sovvenzionati	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000
Numero di imprese	4	4	4	4	4	4	4

Questi importi riguardano il settore della produzione agricola per la sola regione Centre.

In conformità dell'articolo 4, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1857/2006, possono essere sovvenzionati gli investimenti per la creazione di «maisons de cultures» e segnatamente per:

- a) la costruzione, l'acquisizione o il miglioramento di beni immobili;

- b) l'acquisto o il leasing con patto di acquisto di materiale ed attrezzature nuove, compresi i programmi informatici, a concorrenza del valore commerciale del bene;

- c) le spese generali connesse ai costi di cui alle lettere a) e b), come gli onorari di architetti, ingegneri e consulenti, gli studi di fattibilità, l'acquisizione di brevetti e di licenze

Intensità massima dell'aiuto:

La base ammissibile per il diritto al premio è limitata a 150 000 EUR per unità di lavoro umano (ULU). Per ogni azienda saranno presi in considerazione al massimo due ULU, tuttavia per le imprese orientate verso sistemi di produzione che richiedono il ricorso ad una maggior manodopera il limite è di 6 ULU.

A norma dell'articolo 4, paragrafo 9, del regolamento (CE) n. 1857/2006, l'importo globale degli aiuti concessi a una singola impresa non può superare 400 000 EUR, erogati su un periodo di tre esercizi, o 500 000 EUR se l'azienda si trova in

una zona svantaggiata o nelle zone di cui all'articolo 36, lettera a), punti i) o iii), del regolamento (CE) n. 1698/2005 del Consiglio, designate dagli Stati membri in conformità degli articoli 50 e 94 dello stesso regolamento.

Possono beneficiare degli aiuti unicamente le aziende agricole che soddisfano le condizioni di cui all'articolo 4, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1857/2006.

L'intensità lorda dell'aiuto è progressiva, in funzione dell'importo globale del progetto di investimento:

Importo globale degli investimenti realizzati		Intensità lorda dell'aiuto
Aziende limitate a 2 ULU	Aziende limitate a 6 ULU	
Fino a 300 000 EUR	Fino a 900 000 EUR	20 %
Da 300 001 EUR a 337 500 EUR	Da 900 001 EUR a 1 012 500 EUR	22,5 %
Da 337 501 EUR a 375 000 EUR	Da 1 012 501 EUR a 1 125 000 EUR	25 %
Da 375 001 EUR a 412 500 EUR	Da 1 125 001 EUR a 1 237 500 EUR	27,5 %
Da 412 501 EUR a 450 000 EUR	Da 1 237 501 EUR a 1 350 000 EUR	30 %
Da 450 001 EUR a 487 500 EUR	Da 1 350 001 EUR a 1 462 500 EUR	32,5 %
Da 487 501 EUR a 525 000 EUR	Da 1 462 501 EUR a 1 575 000 EUR	35 %
Da 525 001 EUR a 562 500 EUR	Da 1 575 001 EUR a 1 687 500 EUR	37,5 %
Da 562 501 EUR a 600 000 EUR	Da 1 687 501 EUR a 800 000 EUR	40 %
Oltre 600 000 EUR	Oltre 1 800 000 EUR	40 %

Il *Conseil régional* si fa carico della metà dell'intensità lorda dell'aiuto. I *Conseils généraux de la région Centre* possono prevedere ulteriori finanziamenti per il regime entro il limite dei massimali autorizzati

Data di applicazione: Non appena ricevuto l'avviso di ricevimento della Commissione europea

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 dicembre 2013, termine di validità del regolamento (CE) n. 1857/2006

Obiettivo dell'aiuto: Migliorare la competitività delle aziende agricole e la qualità dei prodotti, ridurre i costi di produzione (prosecuzione del regime di aiuto registrato col numero XA 16/05)

Settore economico: Tutti i settori della produzione agricola, ad esclusione delle serre orticole e ortofrutticole che sono o sono state oggetto di sostegno finanziario nel quadro dei regimi notificati (N° 572/01 e N° 523/01)

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Conseil régional du Centre
9, rue St Pierre Lentin
F-45041 Orléans cedex 1
Tél.: (33) 02 38 70 30 30
Fax: (33) 02 38 70 31 18
E-mail: Amanda.Tibble@regioncentre.fr

Sito web:

www.regioncentre.fr
Rubrica «Le guide des aides»

Numero dell'aiuto: XA 399/07

Stato membro: Spagna

Regione: Cataluña

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones de porcino

Base giuridica: Orden ARP/XXX/2007, de 23 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones porcinas, y se convocan las correspondientes al año 2007

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: 2007: 478 800 EUR

Intensità massima dell'aiuto:

La percentuale di sovvenzione massima per domanda sarà pari al 25 % dell'investimento sovvenzionabile e potrà essere aumentata nei seguenti casi:

- 5 % quando il richiedente è un giovane agricoltore,
- 2 % quando il richiedente è una donna

Data di applicazione: Ottobre 2007

Durata del regime o dell'aiuto individuale: 30 giugno 2008

Obiettivo dell'aiuto:

L'aiuto è destinato a sostenere gli investimenti nelle aziende agricole con lo scopo di potenziare l'efficienza energetica nelle serre agricole e negli allevamenti di suini (articolo 4).

Sono sovvenzionabili gli investimenti connessi al miglioramento degli impianti, isolamenti e coperture, sistemi e materiali di riscaldamento e aerazione, nonché qualsiasi altro miglioramento che comporti un risparmio e un potenziamento dell'efficienza energetica quantificabile nelle serre agricole e negli allevamenti di suini.

Le spese sovvenzionabili sono quelle elencate all'articolo 4, paragrafo 4, lettere a) e b), ossia quelle relative alla costruzione, all'acquisizione o al miglioramento degli impianti oltre a quelle relative all'acquisto o al leasing con patto di acquisto di attrezzature e macchinari necessari al potenziamento dell'efficienza delle serre agricole e degli allevamenti di suini.

Sono escluse le spese generali, connesse alle spese sopra elencate, come onorari di architetti, ingegneri e consulenti, studi di fattibilità, acquisto di brevetti e licenze

Settore economico: Produzione di prodotti enumerati nell'allegato I del trattato, tranne i prodotti della pesca e dell'acquacoltura disciplinati dal regolamento (CE) n. 104/2000 ed i prodotti dei codici NC 4502, 4503 e 4504 (prodotti del sughero)

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Sito web:

<http://www.gencat.net/darp/c/serveis/ajuts/ajut.htm>

Altre informazioni: —

Numero dell'aiuto: XA 400/07

Stato membro: Repubblica di Slovenia

Regione: Območje občine Žužemberk

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Dodeljevanje sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za obdobje 2007–2013

Base giuridica: Pravilnik o dodeljevanju sredstev iz naslova finančnih intervencij za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavje)

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

2007: 70 000 EUR

2008: 66 750 EUR

2009: 67 500 EUR

2010: 67 875 EUR

2011: 68 250 EUR

2012: 68 625 EUR

2013: 69 000 EUR

Intensità massima dell'aiuto:**1. Investimenti nelle aziende agricole:**

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate e fino al 40 % dei costi ammissibili in altre zone.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti concernenti l'acquisto di macchinari e attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, le colture permanenti e il miglioramento dei terreni agricoli.

2. Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali:

- fino al 100 % dei costi effettivi per investimenti riguardanti elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per investimenti riguardanti fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
- possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare le caratteristiche architettoniche degli edifici.

3. Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:

- il contributo finanziario comunale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

4. Aiuti per la ricomposizione fondiaria:

- fino al 100 % delle spese effettive a copertura dei costi legali e amministrativi sostenuti.

5. Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:

- fino al 100 % dei costi effettivamente sostenuti; gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori.

6. Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo:

- fino al 100 % dei costi ammissibili concernenti l'istruzione e la formazione degli agricoltori, i servizi di consulenza, l'organizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, pubblicazioni e cataloghi, la diffusione di conoscenze scientifiche e il finanziamento di servizi di sostituzione; gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

Data di applicazione: Ottobre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 dicembre 2013

Obiettivo dell'aiuto: Sostenere le PMI

Riferimento agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di un aiuto nell'ambito delle misure finanziarie per la conservazione e lo sviluppo dell'agricoltura nel comune di Žužemberk per il periodo di programmazione 2007-2013 comprende misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

Settore economico: Agricoltura

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:

Občina Žužemberk
Grajski trg 33
SLO-8360 Žužemberk

Sito web:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91805>

Altre informazioni:

La misura per il pagamento di premi assicurativi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate dal comune e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Franc ŠKUFGA
Il sindaco del comune di Žužemberk
